

SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN)

RÉUNION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

19 février 2009

ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Procès-verbal de la réunion précédente
3. Affaires issues des procès-verbaux
4. Rapport sur l'élargissement de la collaboration en matière de gestion des déchets de faible et de moyenne activité
5. S'adapter au changement (construction de nouveaux réacteurs nucléaires)
6. Discussion préparatoire à la rencontre avec le sous-ministre adjoint
7. Rencontre avec le sous-ministre adjoint de Ressources naturelles Canada
8. Séance à huis clos
9. Rapport du Comité de la vérification, des finances et des risques
10. Rapport du Comité sur la sélection d'un site
11. Rapport du président
12. Rapports de gestion
13. Mise au point du processus de sélection d'un site
14. Risques d'entreprise
15. Objectifs et mesures du rendement de la SGDN pour 2009
16. Suite donnée aux recommandations du Groupe d'examen technique indépendant (GETI)
17. Suite donnée aux commentaires et suggestions de Niigani
18. Relations communautaires en rapport avec le dépôt géologique en profondeur pour les déchets de faible et de moyenne activité (DGPDFMA)
19. Séance à huis clos
20. Prochaine réunion

Levée de la séance

PROCÈS-VERBAL
DE LA RÉUNION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /
NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)

tenue à Toronto (Ontario)
le 19 février 2009
à 9 h

Sont présents

M. Gary Kugler	Administrateur et président du Conseil
M. Pierre Charlebois	Administrateur
M. Donn Hanbidge	Administrateur
M. Ron Jamieson	Administrateur
M ^{me} Sharon MacFarlane	Administratrice
M. Ken Nash	Administrateur et président et chef de la direction
M ^{me} Josée Pilon	Administratrice
M ^{me} Deborah Poff	Administratrice
M. Ian Ross	Administrateur

Personnel de la SGDN également présent

M. Angelo Castellan	Vice-président, Évaluations environnementales et soutien administratif (sauf pour le point 8)
M ^{me} Jo-Ann Facella	Gestionnaire, Recherche sociale et dialogue (points 11, 12 et 13)
M. Frank King	Vice-président et ingénieur en chef (sauf pour le point 8)
M. John Mauti	Administrateur principal des affaires financières (sauf pour le point 8)
M. Pat Moran	Avocat général et secrétaire exécutif (sauf pour le point 8)
M. Sean O'Dwyer	Vice-président, Ressources humaines (sauf pour le point 8)
M. Jamie Robinson	Gestionnaire, Communications (points 11, 12 et 13)
M. Sean Russell	Vice-président intérimaire, Technologie de la GAP (sauf pour le point 8)
M ^{me} Gillian Morris	Secrétaire adjointe du Conseil (sauf pour le point 8)
M ^{me} Pat Patton	Gestionnaire, Engagement et relations autochtones (points 11, 12, 13 et 17)
M ^{me} Kathryn Shaver	Vice-présidente, Engagement public, communications et sélection d'un site (sauf pour le point 8)

Invités (point 7)

M. Serge Dupont	Sous-ministre adjoint, Ressources naturelles Canada
M ^{me} Kathleen Hollington	Conseille principale en politiques, Ressources naturelles Canada

1. Adoption de l'ordre du jour et constitution du quorum

M. Kugler préside la réunion du 19 février 2009.

Après avoir constaté que les administrateurs de la Société ont été convoqués conformément au règlement et que le quorum est atteint, le président du Conseil déclare la réunion ouverte à 9 h.

L'ordre du jour de la réunion est adopté.

2. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion tenue le 13 novembre 2008, dont chaque membre du Conseil a reçu une copie, est adopté à la suite de modifications mineures.

3. Affaires issues des procès-verbaux

M. Moran passe en revue les mesures qui devaient être prises à la suite de la réunion précédente du Conseil.

Deux points seront à l'ordre du jour de la prochaine réunion; les mesures qui devaient être prises à l'égard des autres points l'ont été.

4. Rapport sur l'élargissement de la collaboration en matière de gestion des déchets de faible et de moyenne activité

M. Nash indique que des discussions ont eu lieu en juin 2008 entre les entreprises membres de la SGDN concernant le besoin de mettre au point une solution plus complète pour gérer les déchets de faible et de moyenne activité du Canada. Le Conseil discute des incidences possibles pour la SGDN et de la nécessité d'éviter des répercussions pouvant nuire à son mandat de gestion du combustible irradié, du rôle éventuel de la SGDN et de l'officialisation possible du groupe de travail des propriétaires de déchets. Le Conseil approuve cette initiative et demande que le président fasse régulièrement le point sur les progrès de l'initiative.

5. S'adapter au changement (construction de nouveaux réacteurs nucléaires)

M. Nash fait le point sur la façon dont la SGDN compte incorporer dans les plans de mise en œuvre de la GAP le combustible irradié provenant de nouveaux réacteurs nucléaires. Il souligne qu'en vertu du mandat qui lui est confié par la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*, la SGDN doit gérer tout le combustible irradié produit au Canada.

La SGDN a terminé la rédaction de plusieurs rapports d'étude et documents techniques qu'elle affichera sur son site Web sous la rubrique « S'adapter au changement ».

Le Conseil discute de la façon dont la SGDN abordera l'adaptation au changement dans la mise au point du processus de sélection d'un site. M. Nash souligne par

ailleurs que le besoin d'une mise à jour intérimaire des estimations de coûts pour tenir compte des hausses inflationnistes s'est dissipé dans la foulée du ralentissement économique.

6. Discussion préparatoire à la rencontre avec le sous-ministre adjoint

M. Nash discute avec le Conseil des sujets qui seront abordés au cours de la rencontre avec le sous-ministre adjoint de Ressources naturelles Canada (RNCa), M. Serge Dupont, qui est responsable du portefeuille nucléaire de RNCa. Il sera question notamment du point de vue de RNCa sur les progrès réalisés par la SGDN dans le cadre de son mandat, des plans de la SGDN pour le processus de sélection d'un site et pour l'adaptation à la construction de nouveaux réacteurs, de la formule de financement et de la collaboration entre les propriétaires de déchets en matière de gestion des déchets de faible et de moyenne activité.

M. Moran confirme que la discussion de ces sujets ne constitue pas du lobbying aux termes de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*.

7. Rencontre avec M. Serge Dupont, sous-ministre adjoint de Ressources naturelles Canada

M. Kugler, président du Conseil de la SGDN, souhaite la bienvenue à M. Dupont et invite les administrateurs à se présenter.

La discussion entre M. Dupont et le Conseil est axée sur trois points :

- l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de l'industrie nucléaire;
- le point de vue RNCa sur les progrès réalisés à ce jour par la SGDN;
- les défis futurs.

M. Dupont souligne que la SGDN est considérée comme une réussite remarquable pour le Canada : elle possède le bon cadre législatif, le bon cadre de gouvernance et c'est une organisation de gestion des déchets efficace reconnue sur la scène internationale. Il fait remarquer que la SGDN entretient un rapport de travail positif avec RNCa et qu'elle constitue un modèle du point de vue de la transparence, de l'engagement et de l'élaboration d'une formule de financement rigoureuse.

M. Kugler remercie M. Dupont d'avoir pris le temps de venir rencontrer le Conseil de la SGDN et souligne que le Conseil apprécie les commentaires reçus sur le travail de la SGDN jusqu'à ce jour.

8. Séance à huis clos

Le Conseil tient une séance à huis clos hors de la présence de la direction et du personnel de la SGDN.

M. Ian Ross, président du Comité des ressources humaines et de la rémunération (CRHR) présente le rapport du Comité sur la réunion qu'il a tenue le 17 février 2009.

Le Conseil évalue les résultats du rendement de la SGDN pour 2008 et approuve les questions connexes touchant la rémunération du personnel.

9. Rapport du Comité de la vérification, des finances et des risques (Comité VFR)

M. Ross, président du Comité VFR, fait un compte rendu des réunions tenues le 20 janvier et le 13 février 2009.

Il indique que le Comité a interviewé trois candidats à la gestion de la caisse de retraite de la SGDN à sa réunion du 20 janvier. La firme MFC Global Investment Management a été retenue sous réserve que la SGDN rencontre des représentants du personnel de MFC. Après avoir rencontré des représentants du personnel de la MFC, la direction de la SGDN a souscrit à la décision.

M. Ross fait un compte rendu de la réunion du 13 février du Comité VFR. Le Comité a examiné les états financiers vérifiés de 2008 de la SGDN et pris connaissance du rapport de vérification de Deloitte et Touche s.r.l. Aucune question importante n'a été soulevée durant la vérification, mais deux points doivent faire l'objet d'un suivi : le besoin de détails additionnels sur les achats auprès de fournisseurs exclusifs et, compte rendu de l'élargissement des activités, le besoin de procéder à une visite de vérification anticipée pour examiner la conversion du système à Great Plains. M. Ross indique que le Comité a accepté les recommandations du vérificateur et qu'il y donnerait suite.

M. Kugler invite le Conseil à discuter. Le Comité de la vérification, des finances et des risques recommande au Conseil d'approuver les états financiers vérifiés de 2008.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Sur recommandation du Comité de la vérification, des finances et des risques, d'approuver les états financiers 2008 de la SGDN pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008, tels que vérifiés et présentés par les vérificateurs externes, Deloitte et Touche s.r.l., dans leur rapport de vérification daté du 23 janvier 2009.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

Délégation de pouvoir

Le président du Comité VFR invite l'administrateur principal des affaires financières à examiner le besoin qu'il y a pour la SGDN de donner des biens en nantissement et sa capacité en ce sens. Comme la SGDN n'a pas d'antécédents en matière de crédit, M. Mauti explique qu'elle doit donner des biens en nantissement pour obtenir des cartes de crédit d'entreprise. L'utilisation de ce pouvoir serait limitée aux cas dans lesquels il n'y a aucune autre option viable.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le Conseil d'administration délègue comme suit à la direction le pouvoir de donner des biens en nantissement, au besoin :

	<u>\$ - par cas</u>	<u>Montant maximum total</u>
Président	1 M\$	4 M\$
Administrateur principal des affaires financières	500 K\$	2 M\$

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

Le président du Comité indique que le Comité VFR a en outre examiné la progression du processus d'approbation de la formule de financement, l'examen des risques de la SGDN et les questions de politique financière en rapport avec la comptabilité des instruments dérivés incorporés et les analyses de la « continuité de l'exploitation ».

10. Rapport du Comité sur la sélection d'un site

M. Ron Jamieson, président du Comité sur la sélection d'un site, fait un compte rendu de la réunion tenue le 13 février 2009.

Il indique que le Comité a reçu des mises à jour de la direction sur quatre dossiers principaux : le travail accompli par la SGDN depuis novembre pour obtenir différents points de vue sur la mise au point du processus de sélection d'un site; la progression de l'élaboration de la proposition pour le processus de sélection d'un site; les plans pour l'examen public de la proposition préliminaire; la politique autochtone préliminaire de la SGDN.

M. Jamieson souligne que le Comité a discuté en détail des éléments clés de la proposition préliminaire pour le processus de sélection d'un site et des plans pour l'engagement public. Le Comité a également discuté de la politique autochtone sur laquelle reposera le programme d'engagement autochtone à venir.

M. Jamieson indique que le Comité a louangé le travail considérable accompli par le personnel de la SGDN dans le cadre de l'élaboration de la proposition préliminaire pour le processus de sélection d'un site. Il précise que le Comité a prévu une réunion additionnelle au début d'avril afin d'examiner la proposition préliminaire avant de demander au Conseil d'en approuver la diffusion aux fins d'examen public à sa prochaine réunion.

11. Rapport du président

Le président du Conseil invite M. Nash à faire le point sur les activités de la SGDN depuis la réunion tenue le 13 novembre 2008 et à faire part des développements récents dans l'industrie.

Édification de relations

M. Nash fait un compte rendu des séances d'information récentes tenues avec des ministères du gouvernement de l'Ontario et du gouvernement fédéral, notamment l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et Ressources naturelles Canada. Il indique également que le travail se poursuit pour terminer le protocole de travail de la SGDN avec la CCSN.

Recherche et développement

M. Nash indique que de nouveaux documents de la SGDN sur des sujets tels que l'impact de la construction de nouveaux réacteurs nucléaires et des nouvelles technologies sur le travail de la SGDN sont terminés et qu'ils seront affichés sur le site Web de l'organisation. La mise à jour des estimations de coûts est en cours, tout comme l'élaboration d'un dossier de sûreté aux fins de démonstration.

Sûreté financière

M. Nash fait un rapport sur la poursuite de l'examen de la formule de financement de la SGDN par Ressources naturelles Canada.

Adaptation des plans

M. Nash indique que le plan de mise en œuvre quinquennal actualisé de la SGDN a été diffusé. La direction de la SGDN entreprendra son processus de planification de la stratégie et des activités en mars et commencera à discuter de la planification avec le Conseil en avril.

Gouvernance

La SGDN a élaboré sa réponse aux recommandations du Groupe d'examen technique indépendant. Elle s'apprête également à mettre au point un système d'assurance de la qualité en se donnant comme objectif à long terme d'obtenir la certification ISO 9001.

Renforcement des capacités de l'organisation et transition

M. Nash indique que le passage de la SGDN au statut d'organisation indépendante le 1^{er} janvier s'est fait en douceur. La transition a été célébrée récemment avec tous les employés. La SGDN continue de travailler à la prochaine vague d'embauchage au moyen d'une annonce dans les journaux au niveau national portant sur plusieurs disciplines et plusieurs niveaux.

Sélection d'un site

M. Nash précise que les préparatifs se poursuivent pour le lancement en avril ou mai de la proposition préliminaire pour la sélection d'un site.

Mise à jour sur le projet de dépôt géologique en profondeur pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité

Les progrès se poursuivent conformément aux plans.

Gestion des déchets nucléaires au niveau international

M. Nash passe en revue les progrès réalisés dans les autres programmes internationaux de gestion des déchets nucléaires.

12. Rapports de gestion

Les rapports de gestion ont été transmis à l'avance au Conseil aux fins d'examen. Le Conseil est invité à faire part de ses commentaires sur les rapports.

Rapport sur l'engagement

M^{me} Shaver indique que l'équipe responsable de l'engagement s'est concentrée sur deux éléments principaux : élaborer le processus de sélection d'un site et concevoir le programme d'engagement pour mettre le processus à l'épreuve au cours d'une longue période d'examen public.

La firme IPSOS a terminé le sondage téléphonique national sur les points de vue et les attitudes à l'égard des déchets nucléaires est terminé. Les membres du Conseil conviennent qu'ils aimeraient inviter la firme à présenter les résultats du sondage à leur prochaine réunion. (*)

M^{me} Shaver fait part des progrès réalisés avec le forum municipal et de l'intérêt des participants à continuer de travailler en groupe pour poursuivre la recherche sur des questions telles que le bien-être de la collectivité. La prochaine réunion du forum aura lieu à Ottawa en mars et le Conseil recevra une mise à jour en avril.

Il est également question des prochaines rencontres avec Niigani, de la création d'une table ronde des jeunes et de la mise en œuvre de petites initiatives en matière de conscience sociale.

Le Conseil discute de l'étendue des initiatives proposées en matière d'engagement public dans le cadre du programme d'engagement de la SGDN pour 2009 visant à mobiliser des participants de différents horizons.

Rapport technique sur la GAP

M. Sean Russell attire l'attention sur les points clés du programme technique de la GAP, notamment la participation de la SGDN au projet international de recherche et de démonstration d'EACL sur l'étanchéité et la surveillance de puits, la mise à jour annuelle du programme technique avec la CCSN et d'autres travaux de conception en rapport avec un dépôt géologique en profondeur dans la roche cristalline et dans la roche sédimentaire.

Rapport sur le projet de DGPDFMA

M. King fait le point sur le projet de DGPDFMA en présentant un compte rendu des activités de forage en cours. Le Conseil discute du processus d'évaluation environnementale et du travail en cours avec les nations Ojibway of Saugeen.

Mise à jour financière

L'administrateur principal des affaires financières présente une mise à jour financière; il souligne que les dépenses de la SGDN étaient inférieures à son budget à la fin de l'année et qu'elle n'avait donc pas besoin de toucher à la réserve. Il passe en revue les postes précis du budget pour lesquels les fonds n'ont pas été épuisés.

Rapport du secrétaire exécutif

M. Moran confirme que le Conseil a convenu, par voie électronique, d'une résolution confirmant la nomination de M. John Mauti au poste d'administrateur principal des affaires financières.

13. Mise au point du processus de sélection d'un site

M. Nash discute de l'importance de la mise au point du processus de sélection d'un site et des préparatifs en cours pour le lancement de l'examen public du processus de sélection d'un site en avril ou mai 2009. Il souligne que le but de la proposition préliminaire est de favoriser le dialogue et la formulation de commentaires pour aider la SGDN à peaufiner et finaliser le processus de sélection d'un site.

M^{me} Shaver indique que l'élaboration de la proposition préliminaire pour la sélection d'un site a commencé avec les résultats des dialogues publics reçus en 2008. Elle énonce les principes dans lesquels s'inscrit l'élaboration de la proposition, à savoir l'accent sur la sécurité d'abord, un engagement envers un processus axé sur la collectivité et de nombreuses occasions de se renseigner sur le projet. M^{me} Shaver met en relief des aspects qui seront élaborés plus à fond au fil de l'évolution du document. Elle indique que le travail se déroule comme prévu et qu'une version finale sera soumise à l'examen du Conseil à sa réunion d'avril.

Le Conseil est invité à discuter des orientations énoncées dans la proposition préliminaire pour la sélection d'un site.

Le Conseil discute de plusieurs éléments du document, notamment :

- l'importance de fournir une description complète du projet;
- l'incorporation dans le document des idées issues des dialogues publics;
- le calendrier d'examen public du document et les principales initiatives prévues en matière d'engagement;
- les dialogues autochtones et la participation de Niigani aux discussions sur la conception des dialogues.

M. Ron Jamieson, président du Comité sur la sélection d'un site, indique que le Comité a longuement discuté du processus préliminaire de sélection d'un site. Il précise que le Comité n'a relevé aucun problème quant aux orientations proposées. Un membre du Conseil félicite les auteurs pour l'exhaustivité du document. Le président du Conseil est ravi de constater que la proposition préliminaire tient compte des idées et des arguments principaux formulés dans les dialogues de 2008.

Le Conseil est d'accord avec l'orientation proposée par la SGDN pour la proposition préliminaire pour le processus de sélection d'un site et ne relève aucun sujet de préoccupation important.

M. Jamieson propose la tenue d'une réunion additionnelle du Comité sur la sélection d'un site le 3 avril à laquelle tous les membres du Conseil seraient invités. Cette réunion permettrait d'examiner et de discuter de façon approfondie de la prochaine version du document alors que le personnel prépare la proposition aux fins d'examen

public. Le Conseil se dit d'accord avec cette proposition et demande au secrétaire exécutif de prendre les dispositions nécessaires pour la tenue de la réunion.

14. Risques d'entreprise

L'administrateur principal des affaires financières discute avec le Conseil des principaux risques de la SGDN. Il attire l'attention sur l'importance de la planification de la relève et souligne que la perte de cadres clés constitue un risque élevé pour l'organisation. Le Conseil convient qu'il s'agit effectivement d'un risque compte tenu que le personnel vieillit; la SGDN s'efforce de commencer à faire participer aux activités d'engagement les employés plus jeunes de l'organisation.

Le Conseil discute également de l'atténuation des risques et des risques résiduels possibles.

15. Objectifs et mesures du rendement de la SGDN pour 2009

M. Nash discute des objectifs et des mesures de rendement provisoires pour 2009. Les mesures de rendement de 2008 ont été peaufinées pour 2009 et les objectifs sont pondérés.

Le président du Comité des ressources humaines et de la rémunération indique que le Comité appuie les objectifs et les mesures de rendement présentés pour 2009.

Le Conseil discute des objectifs et des mesures proposées pour ceux-ci; il discute également de la façon dont la SGDN pourrait prendre en compte de nouvelles initiatives et des changements aux objectifs. Le Conseil se dit d'accord avec les objectifs et les mesures recommandés par la direction.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

D'approuver les objectifs et les mesures de rendement de la SGDN proposés pour 2009.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

16. Suite donnée aux recommandations du Groupe d'examen technique indépendant (GETI)

M. Sean Russell passe en revue la suite donnée aux recommandations faites par le GETI dans le rapport que le groupe a présenté à la réunion du Conseil tenue en novembre 2008.

Les réponses proposées par la SGDN ont été communiquées au GETI et ce dernier est d'accord avec les mesures prises par la SGDN pour donner suite à ses recommandations.

Le Conseil discute des recommandations du GETI, en particulier de celles qui ont trait à l'augmentation de l'effectif, au besoin d'une expertise interne additionnelle et aux

travaux à poursuivre sur la roche sédimentaire. Le Conseil se dit d'accord avec le rapport de la SGDN sur la suite donnée aux recommandations du GETI.

17. Suite donnée aux commentaires et suggestions de Niigani

M^{me} Pat Patton passe en revue la suite donnée par la SGDN aux commentaires et suggestions faits par Niigani à la réunion du 13 novembre 2008 du Conseil. M^{me} Patton indique que la SGDN s'est engagée à prendre en compte ces suggestions et à faire rapport à Niigani de ses plans à ce sujet. Elle souligne que de nombreux commentaires avaient trait au fait de travailler avec les Autochtones au niveau des collectivités et qu'ils seront très utiles pour amorcer le travail de la SGDN directement avec les collectivités.

Le Conseil discute des commentaires formulés par Niigani sur les points suivants : la participation des jeunes autochtones, le travail global de Niigani avec la SGDN et l'interaction de Niigani avec le Conseil.

M^{me} Patton souligne que Niigani a proposé d'offrir une formation culturelle au Conseil dans laquelle du temps sera prévu pour la discussion. Les membres du Conseil approuvent l'idée de participer à un programme de formation culturelle avec Niigani et beaucoup d'entre eux suggèrent de tenir la prochaine rencontre avec Niigani dans un environnement plus informel tel qu'un centre culturel autochtone. Les membres du Conseil soulignent qu'ils aimeraient transmettre officiellement à Niigani les remerciements du Conseil pour son travail et ses conseils et lui faire part de leur désir de participer à une formation culturelle avec le groupe. Une résolution du Conseil sera présentée à la prochaine réunion. (*)

M^{me} Patton indique que le président de Niigani, M. Gordon Williams, a laissé entendre que Niigani pourrait tenir une cérémonie traditionnelle en compagnie du Conseil quand la politique autochtone de la SGDN aura été approuvée.

18. Relations communautaires en rapport avec le dépôt géologique en profondeur pour les déchets de faible et de moyenne activité (DGPDFMA)

M. Angelo Castellan fait le point sur les activités en matière de relations communautaires reliées au projet de DGPDFMA à Kincardine.

M. Castellan souligne que le solide appui de la communauté dans la région est essentiel au succès du processus d'examen réglementaire. Il résume un certain nombre d'initiatives visant à promouvoir les communications, notamment des journées portes ouvertes, des séances d'information à l'intention des politiciens locaux et des leaders communautaires, des kiosques d'information dans les événements locaux et des présentations aux groupes communautaires.

M. Castellan fait également un compte rendu du travail effectué auprès de la Nation Ojibway of Saugeen et de la progression d'un protocole d'entente.

Le Conseil discute du rôle de Bruce Power et de sa présence dans la communauté, de sa relation avec la Nation Ojibway of Saugeen et des intérêts du Michigan.

19. Séance à huis clos

Le Conseil tient une seconde séance à huis clos.

20. Prochaine réunion

Le jeudi 16 avril 2009
de 9 h à 16 h 30
à Toronto (Ontario)

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président du Conseil lève la séance à 16 h.

(*) Indique des mesures à prendre.

Pat Moran
Secrétaire exécutif

Gary Kugler
Président du Conseil